Kimonos & Blue Jeans. . .

The Uneasy Mix Of Modern Japan

By JEFF ENDRST

OSAKA, Japan. — For an insular country with ancient Oriental traditions, Japan is doing its best to venerate the old and worship the modern.

For every kimono there is a sea of blue jeans. Every department store plays soft Western background music. Most fashion models in Japan are Caucasian and the number one sport, of course is baseball.

There are women in Japan who spend much of their leisure time in parks endlessly admiring the beauty of flowers. These are the women, who traditionally walk a little bit behind their husbands in public although local evil tongues have it that once they close the house or apartment doors they usually wear the pants in the family.

But Tokyo also has a controversial women's liberation group called "Pink Pussycats," who wear pink helmets and advocate a "new religion" geared to the creation of a female-dominated society.

Tokyo, which relishes Paris-style night-club revues, is belatedly importing the Playboy Club which is scheduled to open in October, complete with imported bunnies who will operate in American-style Bunny Hutch (lively discotheque), Playboy Shop and Game Corner.

Speaking of games, the Japanese are allowed to work the one-arm bandits in various parlors. But instead of money, they can only win subway tokens or material prizes commensurate with their jackpots.

Japanes etiquette can be a costly affair if not properly understood in advance. A famous case is the story of two foreign sailors in Osaka who walked into a local bar, ordered two beers and were presented with a $75 bill. They called the police to rescue them, but it was explained to them that the price was justified because it was not only the beer they were paying for, but also the special atmosphere of the place, the select personality of the hostess and her special charm and gracefulness with which she served them. Her smile alone, the sailors were told, was worth $25.

As a matter of fact, the first thing a foreigner must learn in Japan is not to translate the cost of living into his or her own currency. Everything appears — and is — quite prohibitive and nobody can quite, explain how the Japanese can pay those prices on relatively lower salaries than those earned by Canadians or Americans.

A steak costs anywhere between $20 and $50, but it is from beer-fed cattle, of course. It is not unusual to see a $100 price-tag on a short-sleeve sports shirt. The Japanese are a consumer society's dream because pride does not allow them to have clothes or shoes repaired.

Large cities are dotted with net-covered golf-ranges where golf-crazed Japanese men and women spend hours practising teeing off when most of them know full well that they'll never be able to afford to play nine holes on a regular golf course. Even after an astronomical admission fee, the average fee for 18 holes for two is $125. Incidentally, the driving ranges are fully automated and computerized. They usually have two or three stories. The balls are returned through special suction devices.

Why would the Japanese spend the time and money on practising a sport that they are not likely to play too often, if at all? Because the knowledge of the game is important for business purposes. Some companies gear their promotion policy to the quality of an employee's golf. Some pay for the employee"s practice to keep him in top form should business require him to represent his company on the golf course.

A foreigner is surprised at the individuality of living amidst Tokyo's 11 million people. Tucked away behind modern office buildings are old-style Japanese houses with miniature gardens There are hundreds of two-way traffic streets in Tokyo through which a full-size station-wagon would not make it. The street address system is a mailman's nightmare because numbers of houses do not go in sequence but according to the age of the building in relation to others on the street. It is therefore not unusual that a Tokyo cabbie will try for a while to find a given address but eventually gives up, orders the passenger to get out and drives off.

The busy Japanese is a daring driver and a neck-risking motorcycle or bicycle rider. But as a pedestrian, he seldom crosses on red and he always lines up in an orderly queue for his bus or train. It is difficult is Japan to get on the wrong train because each has a different color for a different direction. Be it the phenomenal "bullet" train travelling at 200 kilometers an hour, or a local commuter jammed with suburbanites getting to work, Japanese trains are notoriously on time.

One of the reasons for this punctuality is the presence of professional pushers who are unceremoniously rough with men, but politely ask women to turn around if they happen to be pointed the wrong way.

The cities are a forbidding maze with appalling traffic and aggressive people, but they are practically crimeless. Mugging is unheard of. A woman walking alone at night is not molested.

(Cont. on P. 2)

"Once Is Enough", Say Hayakawa, On Debate

OXNARD, Calif. — Of the first debate between President Ford and Jimmy Carter Sept. 23, Dr. S. I. Haykawa said "both performed a great public service appearing before the public in the way they did".

Asked if more than one debate should be held, "Oh, one is enough," the Republican candidate for the U.S. Senate replied.

Asked whether he thought Ford or Carter had won the debate, he said, "That's why I object to these whole concept of debate — because you people (the press) ask who won, who lost, not what was the truth."

Hayakawa and Incumbent Sen. James Tunney are scheduled for a single debato Oct. 23 on television.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 76 FRIDAY, OCTOBER 8, 1976 TORONTO, ONTARIO

Dr. David Suzuki To Open "Japanese Experience In North America" Confab

LETHBRIDGE, ALTA. — Dr. David T. Suzuki, known for his science programs on both television and radio networks of the Canadian Broadcasting Corporation, opens a three-day conference Oct. 14 on the Japanese experience in North America held at the University of Lethbridge, Lethbridge, Alberta.

Dr. Suzuki's talk, entitled "On Being Japanese in Canada," will be the first of several public presentations. The widely-acclaimed geneticist who teaches in the Department of Zoology, University of British Columbia, will be speaking at the Yates Auditorium at 8 p.m.

The conference also features papers examining the role of the Japanese in Canada and the United States from an historical and contemporary perspective. Papers will be given Oct. 15 by Dr. Gordon Hirabayashi, professor and former chairman, Department of Sociology, University of Alberta; Dr. Roger Daniels, professor and chairman, Department of History, University of Cincinnati; Dr. Ted. T. Aoki, professor, Faculty of Education, University of British Columbia; and David Iwasa, Department of Finance, Government of Canada.

A roundtable discussion Oct. 16, will focus on current problems besetting the Japanese. Joining Hirabayashi, Aoki and Iwaasa will be Edison Uno, lecturer, Asian-American Studies, San Francisco State University; Dr. Akira Ichikawa, Department of Political Science, University of Lethbridge; and Laurel Fujimagari, political science student, University of Lethbridge.

The program includes films and videotapes of various aspects of Japanese life, among them "Enemy Allien," a recently-released National Film Board of Canada documentary examining the uprooting of Japanese-Canadians from British Columbia coastal areas during World War II, and "Kateiseikatsu," a film made in southern Alberta of various Japanese families.

Concurrent with the conference, an on-going exhibit of photos called "The Japanese-Canadians, 1877-1977" will be displayed, begining Oct. 1, at the Lethbridge Public Library. The show was created by the Vancouver chapter of the Japanese-Canadian Citizen's Association to commemorate the centenary of the arrival of the first Japanese to Canada.

The conference is sponsored by the University of Lethbridge Continuing Education Department in cooperation with the Department of Political Science, University of Lethbridge; the Lethbridge and District JCCA, the Lethbridge Public Library, Alberta Culture, and the Department of the Secretary of State. All sessions are open to the public free of charge.

Conference organizers are Dr. N. Brian Winchester and Ichikawa, members of the Department of Political Science, and Fujimagari.

Japan's Judo Coach Picked By Canada

(Special To The N.C.)

NOBEOKA, Japan. — Japan's Olympic Judo Team coach, Yoshihiro Sato, 29, has been selteted as coach of Canada's National Judo Team for one year, starting November 1976.

Mr. Sato, his wife and a child, will arrive in Edmonton, Alta. at the end of October, 1976. Mr. Sato was the unanimous choice when the Canadian Government made a request for the best coach in Japan. Mr. Sato has the backing of the All Japan Judo Federation, Kodokan.

— Ken Mori

U.S. Nisei Doctor Works Mars Probe

By CRISTY BARBEE

PASADENA. — With the first results in hand from Viking 2's biology tests, scientists vary in their optimism but are no better able to say that life exists on Mars.

The amount of oxygen and carbon dioxide given off by the Viking 2 sample was about 20 per cent less than that recorded in Viking 1.

But the amount of nitrogen, an end product of metabolism, was significantly higher than in Viking 1, said Dr. Vance Oyama, principal investigator for the gas-exchange experiment.

The new findings received on earth recently showed biologists that two experiments underway in Viking 2 are yielding results similar — at least qualitatively — to those that occurred last month 4600 miles away in Viking 1.

"We still have a long way to go," said Dr. Harold Klein, head of the Viking biology team. "All we've done so far is confirm at a new place the essential observations we had at the first site."

In the so-called gas exchange test, in which water vapor and nutrients were added to a soil sample in Viking 2, the soil suddenly emitted a large amount of oxygen and carbon dioxide.

Those are some of the things scientists were looking for as a possible indication that something in soil utilizes the nutritients and may be alive and capable of reproducing itself.

Oyama described the continuing gas-exchange experiment as "a matter of wearing your opponent out" by repeatedly applying the nutritients, vapor and gases to the sample.

If the soil became depleted, giving off lesser amounts of gasses, the indication would be that the material was undergoing nonliving chemical activity, Dr. Oyama indicated.

But if the presence of gasses increases in the sample, scientists would be led to believe that a biological process was going on.

And if the soil in the gas-exchange experiment continues to give off nitrogen or other products of metabolism, such as methane or hydrogen, then there would be "very powerful evidence suggesting biology," Oyama said.

In the findings received recently, the Viking 2 sample indicated there were 25 per cent more radioactive gas molecules than in the Viking 1's same test.

Mix. . .

(Cont. from Page One)

Thousands of bicycles are left standing in front of stations, factories or office buildings all day without locks.

And always, there is a Japanese bowing to another. They even bow in apology in a mad scene at a department store's special sale. Each individual customer is welcomed with a bow from a girl in charge of dusting the escalator railing. A few steps behind her is the store's junior executive with another serious bow. A foreigner is really convinced that the Japanese take this custom quite seriously when the airport bus driver gets in front of the bus door and bows, usually several times, to each individual departing passenger, and they bow back, irrespective of how late they may be to catch their flight.

"Beatlemania", The Real Ones, Continues In Japan

TOKYO. — It has been more than 10 years since the first farmer made a business out of breeding beetles and selling them to children in big cities. Two letters discuss what this strange enterprise has done to city children.

A 38-year-old housewife living in Kuki, Saitama Prefecture, took up the subject in a letter to the Onnano Kimochi column in the Mainichi Shimbun.

"It happened on a very recent day. A friend of my second-grader son suddenly held out a stag beetle, saying, "Look!" My son stepped back in surprise when the other boy dropped the beetle, and my son accidentally stepped on it. Some dark juice came out of the beetle's tail and the boy demanded that my son compensate him with Y150.

"I learned of the incident that night from my sixth grade son. He said since the other boy was to blame for the accident as much as my son, he need not pay the whole sum. However, my younger son said since he was directly responsible he would pay the whole sum.

"I did not quite like the idea of children exchanging money and proposed that my son buy another beetle and give it to his friend. But he insisted on paying the Y150.

"I was at a loss how to drive my point home and asked my sons what would they do if their beetle met the same fate. They said in unision that they wouldn't demand any compensation. But I did not take their statement at its face value because for them, beetles were something to be bought at department stores.

"Until about five years ago, beetles could be found in our neighborhood, too. When the older son was a first grader, he used to leave a piece of water melon under a tree early in the morning and caught a beetle or two a few hours later. Keeping the beetle without letting it die was a big job for him during the summer vacation.

"Had the incident involved my elder son and his friends, they would have treated the injured beetle and tried to keep it alive. With only four years' difference, our two sons behave quite differently. I was quite at a loss how to go about telling my young son about caring for little lives in this rapidly changing world."

The other letter, from a 36-year-old Tokyo father, appeared in the Letters to the Editor column of the Asahi Shimbun.

"Responding to the insect craze among city children, the Japan Travel Bureau and Tokyu Electric Railway Co. have organized day tours to the forest park of Fuji-Subaru Land featuring a 'beetle hunt.'

"I joined the hunt recently at the insistence of my son who had seen the beetle hunting scenes in a TV newsreel. A part of the wooded area in the park was enclosed by a wire net fence and about 80 children and accompanying adults are let inside at a time to catch beetles for about 30 minutes. A bucketful of cultured beetles are released inside the enclosure shortly before the group is let in.

"At the attendant's signal, the group rushed into the enclosure, tumbling over rocks and tree roots as they dug at likely bushes and tree roots. It was just like treasure hunting.

"Lucky children found two or more beetles and let loose cheers while unlucky one couldn't find any and wept. Their mothers got angry at the organizers for not making it possible to find at least one beetle. At the signal of the end of the hunt, the group left the enclosure, a new bucketful of beetles were released and a new group stood by.

"For the unlucky children, there were stands near the entrance where you could buy as many beetles as you liked, and the stands were crowded. Children made the trip all the way to the foot of Mt. Fuji to buy what they could have bought in a department store or a pet shop, their dream of catching beetles in the real natural surroundings shattered. (G.H.)

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366
Established in 1939

Published on every Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor and General Manager

SUBSCRIPTION
$14.00 for one year,
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

ROOMS

ONE bedroom with kitchen for rent. Dupont & Symington. Phone 767-9043 after 5:30 p.m. (Toronto).

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
Oct. 02	Oct. 22	Nov. 21	Jan. 18
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 11	Jan. 14
Nov. 21	Dec. 21		

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.
Las Vegas Tour Nov. 15 — One week at a bargain price
Toronto — Vancouver return fare: $249.00
South America Tour
Christmas flight to Europe
K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
869-1261
162 SPADINA AVE.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

For Information concerning all your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
723A St. Clair Ave. West
[illegible]
[illegible]
651-8060 Res. 621-1969

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
Toronto (One way) Tokyo (Two ways)
• Individual, Group Tickets • Package Tours
• Daily Departures And other worldwide travels
Manager: JUNICHI HAYASHI

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO.
TEL. 465-2122
CITY-WIDE DELIVERY
[illegible]

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At [illegible]) Toronto
Phone 766-4202
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all those who were so kind to our mother, Komae Hirano, during her long confinement. Also, our sincere thanks to our many friends for their kind assistance, koden, floral tributes and telegrams during our recent bereavement. Our special appreciation go to the Canon and Mrs. K. Imai for all their their helpfulness at this time.

Frank & Hisae Hayashi
Kei & Yoshiko Hirano
Tish & Yori Tsujimura
Paul & Joan Hirano.

A CARD OF THANKS

Our sincere gratitude to our many friends and relatives for their warm expressions of sympathy in our bereavement in the loss of our beloved husband and father, Masayoshi Fujisawa. These expressions and your kindnesses in many other ways have helped to lighten our burden of sorrow.

Mrs. Shima Fujisawa
and Family
Vancouver, B.C.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their words and acts of kindness, expressions of sympathy and condolence, floral tribute, telegrams and 'koden' in the recent loss of our dear mother, grandmother and great grandmother, Seki Nakauchi.

Bill & Hanaye Isoki
Harry & Sue Tateishi
Roy & Yoshiko Uyenaka
Stan & Oksana Isoki
Rick & Colleen Tateishi

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Yotto

By LEWIS BUSH

Through the exclusion policy of the Tokugawa Shogunate, Japanese seamen missed the heyday of the sailing ship. For the clipper ships, no doubt the finest and fastest sailing vessels the world has known, had reached or were just approaching their zenith when Perry opened the doors of Japan, the age of iron vessels and steam propulsion had begun and the Japanese soon realized that the days of sail in commerce were numbered.

No doubt they saw a great deal of small boats sailing for pleasure in the harbors of Nagasaki, Yokohama and Kobe and other treaty ports when the gigs, longboats and whalers of British, American, French and other war vessels engaged in races.

And when the Imperial Navy commenced to establish itself as one of the world's greatest maritime fighting forces, small boat handling under sail was rightly considered essential for the training of its officers and seamen.

There is no record of any Japanese prince or nobleman having indulged in sailing for pleasure, like King Charles II of England, probably the first enthusiastic yachtsman who caught diversion in small fast sailing boats, especially jachts on the rivers and other inland waters of the Netherlands, and from which the term yacht is derived.

The first vessel classified as a yacht to reach these shores was the steam-and-sail Emperor which arrived in Edo Bay with Lord Elgin's mission in 1858 as a gift from Queen Victoria to the ruler of Japan and which was later renamed Banryu Maru.

However, the first yacht to arrive in Japan in the course of a voyage was the Sunbeam owned and commanded by Thomas, later Earl Brassey, whose wife left such a valuable record of their world cruise in her Voyage of the Sunbeam published in 1878.

When the Sunbeam arrived at Yokohama in 1871 she was a complete enigma to the port officials. "Where are the guns? Where is the cargo?" they inquired.

It took the efforts of the British minister, Sir Harry Parkes, to present a convincing explanation that among their many idiosyncracies, certain of his countrymen did actually go to sea for pleasure. And so a new category of vessel other than ships of war and commercial carriers, was classified for harbor and other port dues.

For Best Results Use New Canadian Ads

Dates & Doings

Vancouver Autumn Flower Show 29-30

VANCOUVER. — Vancouver Ikebana Association will hold its annual Autumn Flower Show on Oct. 29th and 30th, 1976 at Woodward Auditorium, Oakridge Shopping Centre, at 41st. and Cambie streets. Time will be from 1 p.m. to 9 p.m. on Oct. 29th and 10 a.m. to 4:30 p.m. on October 30th.

The demonstrations will include how to make a vegetable creation "Turtle and Crane" to be shown by Mr. Masuo Hashimoto during the two days.

• • •

JCCA Com. For Elderly Care Apolog.

TORONTO. -- The JCCA Committee For Elderly Care apologizes to all those who have already responded to our questionnaire and who have received a postcard of reminder from us recently. The mistake was due to a lack of communication between the JCCA Committee For Elderly Care office and the volunteers who addressed the postcards. Please accept our apologies.

To all those who have yet not responded to the questionnaire, we request that you take the time to fill it and mail as soon as possible. Thank for your kind cooperation. — JCCA Committee For Elderly Care, P.O. Box 12, Postal Station E, Toronto, Ont. M6H 4E1.

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
14th Anniversary Dance
Featuring
ELLIS McLINTOCK & HIS ORCHESTRA
Saturday, October 23, 1976
8:30 p.m. – 1:00 a.m.
DOOR PRIZES * BAR FACILITIES * REFRESHMENTS
$5.00 per person

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
ANNIVERSARY
MILLIONAIRES (Monte Carlo) Night
Saturday, October 16, 1976
7:30 p.m. – 1:00 p.m.
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
$1000.00 ELIMINATION DRAW
CASH PRIZE — 1st & EVERY 25th TICKET DRAWN
TICKET $10.00
FREE BUFFET (10:00 p.m.) & FREE DRINKS
DOOR PRIZE 100.00 Hand Crocheted Table Cloth

Toronto Sangha-Dana
presents
3rd Annual
MOMIJI DANCE

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST STREET
SATURDAY, OCTOBER 16, 1976
TIME: 8:00 p.m. to 12:00 Midnight
Music by FRED ANDREWS, d.j.
Light Refreshments
Proceeds to Toronto Buddhist Church Youth Building Fund
$4. per person — $2.50 per student

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8896
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

OSCAR'S
Ski And Sports
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SPRAYING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-8374 — TORONTO — 291-1473.
METRO LIC. B-124
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-6087
Home 449-9293

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING STORE 366-5451
Further price reduction on rice.
* For tastiest rice in town try Kokuho Rose
Or; specially selected for Furuya Matsu
Try the new taste: Mitsukan Tosazu.
On sale now: Tomoshiraga Somen and Memmi Sauce.
For many weekly specials, please visit Furuya today.

TRAVEL SERVICE
363-0655
* Book now for.
— Winter Vacation
— Caribbean Cruises
— Xmas New Year trip
— Winter break.
* Group Travel to Japan.
Oct. 08 Dec. 22
Nov. 05 Jan. 14
* For a low economy fare to from Japan, please contact us for further information.

Shoes Remain. . .

Patrons Flee Fire In Lover's "Avec" Hotel

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — Shoes, anyone?

Thirteen pairs of female and a dozen pair of male footwear are waiting to be claimed at a fire-scarred hotel in the eastern outskirts of Tokyo.

They lie abandoned because their owners are apparently too embarrassed to come and retrieve them, reports the Shukan Asahi.

The reason for this is that the "Aoi Shiro" (Blue Castle) where they were left behind was an establishment that as a rule catered only to couples and is known in current vernacular parlance as a "love hotel".

Fire broke out shortly before 5 a.m. on Aug. 31. Alerted by a fire alarm, the hotel's attendants went around banging on doors to awaken the 40 registered guests.

Pandemonium ensued, the weekly states. Half-naked men and women began running around seeking safety but found their escape route blocked by the rapid spread of the flames that were feeding on highly inflammable interior decorations and curtains.

By the time fire engines arrived, black smoke was billowing from windows of the upper floors of the three storied hotel. In some windows couples were calling for help, while others were seen dangling from makeshift ropes made by tying bedsheets together.

The firemen, finding that high tension power lines prevented them from extending their ladders called for mattresses to be laid on the ground.

Several guests jumped down with varying degrees of success. Some got away with bruises, others suffered broken limbs.

The fire claimed two victims. One a man who was found dead in the bathroom of the room where the fire had originated, and a woman who succumbed to heavy burns while being transported to hospital.

Police investigating the blaze have found their task made difficult by the absence of witnesses, says the magazine.

The only hotel guests from whom they were able to obtain statements were the 10 who were hospitalized, together with one guest who volunteered, to give information.

The latter, a 50-year-old fishmonger, said he had lost Y650,000 that he had left in a pocket of his suit which was consumed by the flames. He contended that he had registerd at the hotel alone according o the weekly.

Among the remaining 29 guests, one, a bar hostess, was traced by the police through a name card in the purse she left behind. After at first vehemently denying that she had been in the hotel, she finally agreed to go to the police station to retrieve her purse, the weekly reports.

One guest, who fled clad only in his briefs, hailed a taxi to take him home. On arrival, he asked the cab driver to wait while he went inside to get the money to pay him.

The "Aoi Shiro" has been ordered closed for having violated fire prevention regulations. Investigators found that fire escape ladders had been stored on the roof and the curtains had not been treated to make them fireproof.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1066 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East
Repairs To All Makes

The Martial Art Of Shorinji Kempo

Shorinji Kempo is a martial art developed simultaneously with seated Zen meditation for the sake of self-defense and health by monks at the Shaolin Temple, Hunan Province, China. It was introduced to this temple by the great Buddhist patriarch Bodhidharma, a 6th century monk from India, who traveled to China to spread the teachings of the Buddha. A profoundly meditative martial regimen, Shorinji Kempo was, for ages, limited to Buddhist priests.

Though deeply imbued with the theory of calm in action — seated meditation representing the calm and kempo techinques the action — Shorinji thought maintains that neither of these aspects of the whole can exist independently. In Shorinji Kempo, both the soft and hard are given equal importance; therefore, a student practitioner embarking upon a study of Shorinji Kempo will begin to sense its deep spirituality, will then begin to pursue its philosophy of action, and ultimately will set out on the fascinating path of spiritual training. Since all Shorinji training requires the cooperative efforts of two people, practicing its technique encourages mutual respect, understanding, and growth. Thus, Shorinji Kempo cultivates the unity of human life.

The essential teachings of Shorinji Kempo have been classified as: the Answer Lies in Man; the United of Ken and Zen, the Unity of Strength and Love; and Live Half for Oneself, Half for Others. These express the Middle Path of Harmony. The martial art is the empirical counterpart of the teachings. The techniques employed of throws, twists, blocks, eluding and pinning (soft); of thrusts, kicks, and punches (hard) all originate from three body movements: circular, straight, and bending. Well over 600 techniques cover every possible means of defending and protecting oneself and the effectiveness is not determined by strength or size but by the knowledge and application of rational, scientific, and medical principles. The majority of kempo techniques are directed towards suppression and subduing the assailant by rendering him immobile with pain or causing him to faint, with no serious injury.

A serious student of Shorinji Kempo will finds this martial psychology facinating and physically invigorating.

— W. of D.

Actor Richard Crenna Remembers Evacuation

NEW YORK. — A few years ago Kay Thompson authored a book about "Eloise," a mythical child who lived in a New York hotel. There was a real-life counterpart of Eloise in Los Angeles and his name was — and is — Richard Crenna, now starring in "All's Fair," Monday nights (9:30 — 10:00 p.m. PT) on the CBS Television Network.

Growing up in downtown Los Angeles during the 1930's depression years, Crenna met enough real-life "characters" to make a casting director weep with envy. His parents owned and managed a series of small residential hotels and Crenna's back yard was a hotel lobby.

Looking back on it, Crenna says he is amazed he was able to turn out on the right side of the law. "They say that if you bring up a kid in a certain environment he'll turn out that way," Crenna says. "In that case I should be a gambler, an alcoholic, a thief, a tout, bookie or pimp because that's what most of the hotel residents were in those days."

From the age of 11 when he made his radio debut as an actor, Crenna spent most of his childhood riding streetcars to work in fantasy-land of network radio, then home again to the Runyonesque world of his parents hotel.

Crenna has no regrets. "For a kid with a tremendous curiosity about people, it was great to grow up in the middle of the city and meet this great cross-section of humanity who seem to huddle in the downtown areas of cities."

"Going to school downtown meant mixing with all types of kids and all races," Crenna recalls, "and we all got along beautifully. I don't ever remember being aware that there was supposed to be much of a difference between us."

"If anything," Crenna adds, "I guess I was the minority. Most of the kids I went to school with were black, Mexican or Oriental."

In high school during the early years of World War II, Crenna says he will never forget the day when the Japanese kids in his school including the class president, were being taken out of school and shipped to detention camps.

"The rest of us really took that hard," Crenna remembers. "We had all grown up together and we couldn't understand why these kids were being singled out for this humiliation."

The two or three hotels Crenna grew up in were filled with strange, but interesting types. He remembers being taught to fight by ex-boxers, taught to play cards by an ex-card shark on a gambling ship, and learning all about shoplifting (but having the sense not to put the information to use) by a man who had been written up in a magazine as the guy who once stole a canoe out of Abercrombie & Fitch in New York — and went back next day and stole the paddles.

And how has Crenna's childhood affected how he raises his own children? Well, they've done a lot of living in a lot of hotels but not in dowtown Los Angeles, but in hotels all over the world. Crenna and his wife, Penni, have taken their children with them wherever they went on movie-making location trips.

"They have a lot knowledge I didn't have at their age," Crenna admits, "but if they ever want to know how to steal a canoe out of Abercrombie & Fitch, they'll have to come to their old man!"

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
2005 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-[illegible]

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 80 favourite recipes
$1.65 postage included

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

天氣晴朗なれど（四三四）

佐藤愛子

『いかがでございましょう』病人は明日、家へ帰れますでしょうか』

『帰れるでしょう』

『熱の方は』

『下るでしょう』

朝子はほっとした。品川夫人が女の敵と憎むヒャエを、一晩以上、品川家へ泊めるわけには行かないのだ。

向井病院の待合室で、藥が出来る間に朝子は例の手紙を讀んだ。手紙はクリーム色の和紙に、毛筆で、

『青木御奥さま』

じょうじょうと叫びかけている。

『その後ごきげん麗わしくあらせられますか。奥さまがお立ち去りになりましたあの夏の日からはや四月、樹を渡る秋の風もひときわわびしく冬の氣配を漂わせてまいりました今日この頃奥さまにはいかがお暮しかと思わぬ日とてもございません。

夏から秋へかけての長い日々は、私にとりましても苦しい日々でございました本當でございます。奥さまご推察の通り、私が雄介さまをお慕いしている我が身に気づきましたのは、雄介さまのあの旅客事件の後、ご看病させていただきました数日後のことでございました。奥さまがお見えになり雄介さまを連れてお歸りになった日のあの思いがけぬショック— ああ、思えば私の苦しみはその日から始まったのでございます。そして奥さまがあの日突然あの家をお立ち去りになりましてからの数十日は、奥さまがおいでになられたそれまでにも増して苦しいっぱいの日々でございました。

私は何もかも忘れて雄介さまのみ腕に抱かれ、この戀に身も心も灼き盡したいと幾度願ったことでしょう しかし、その度に私を止まらせたのは、奥さまのでございました。ああ、妻ある人を慕うこの身を、幾度私は呪ったことでございましょう。いいえ、私ばかりでない、雄介さまもまた苦しみ遊ばされ、そうして雄々しく止まりなさいました。

奥さま。私たちはついに一線を守りました。何卒、それを信じて下さいまし、そうして何卒、雄介さまのために、お家へお歸り遊ばして下さいませ。

お願いいたします。奥さま。雄介さまのみ心は、やはり奥さまのものでございます。雄介さまは何もおっしゃらずとも、私にはわかります。私たちが一線を踏み越えませんでしたのは、雄介さまの雄々しいご決意のたまものでございます。長い間、奥さまのみ心をお悩ませ申しましたことをお詫び申し上げると同時に、何卒、草々のことご寛容の上、雄介さまのみ許にお歸りいただきますよう伏してお願い申し上げます』

求 グラフィック・デザイナー助手。詳細は山本に問合わせて下さい
Oriental Graphic Service, 2 Mark Street, Toronto Tel. 368-0497

母 **中内セキ** 儀死亡と葬儀に際しましては多くの方々から多大のご同情に預かり供花、御花料及び弔電等を頂き、遺族一同紙上を借りて厚くお禮を申し上げます

磯木俊市 花枝
建石春彦 鈴子
上中正行 芳子
磯木俊明 オタサナ
建中春夫 カーリン

原稿を募集致します

カナダ在住一、二、三世（日本語又は英語）及び新移住者による日本、日本文化、伝統等についての原稿を、新消費者雑誌発行のため募集致します。すべての原稿には返信住所と切手つき封筒を同封すること。採用可能な原稿の筆者には直接連絡いたします。原稿送り先—

CANAPAN HOLDING LIMITED,
P.O. BOX 700,
DON MILLS, ONT. M3C 2T6

七六年度 **東京行き特別團体**

十月十五日より三週間
十一月十日より四週間
十一月二十日より二ケ月
十二月二十二日より三週間
十二月二十六日より二週間半
（その他各種特別團体便毎週出發）

『親孝行』呼寄せ便等特別料金の往復片道便（日本での現拂い受付けます）

マイアミ、ハワイ、メキシコ、バハマ等への経済的『バカンス旅行』

カナダ移住問題でお困りの方、日本へ安く歸りたい方はぜひ御連絡下さい

東京ツアーサービス

ヤング通りリッチモンド通りのすぐ角アーケード・ビルの二階です お氣軽にお立寄り下さい

TOKYO TOUR SERVICE
137 Yonge St. Arcade Bldg. Ste. 253
Toronto, Ont. (416) 363-6366, 2337, 2338

ラジウム健康マット

＝入荷しました（天然鑛物使用）

○神経痛 動脈硬化症 打身（ひち打ち症） 肩こり 高血壓 心臓病 便び 氣管支炎（せんそく） ぎっくり腰 若がえり（卵巣、こう丸の機能こう進作用）等に著るしい効果があります。

大小二種類ありますが、この型は数に制限がありますので、お早めにお問合せ下さい。

○なおミネラル・ウォーターを併用すれば効果は倍増します。右の症状の他に、つわり、ぼうこう炎わきが、炎症等にききます

○ラジウム温泉器はリュウマチ、自律神経失調症、糖尿病、低血壓、ぎっくり腰、じ、水虫等にききます（日本語でご注文下さってもよろしい）

INTERMESH,
Mr. M. Katayama,
Telephone 783-7335
Fernwood Apts. 615,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

塩サモンが入荷しました

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

大阪ハウス

日本料理店を開業いたしました。お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

保險一切

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。

お電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

屋根修理一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー ルーフィング会社（二世経營）

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

住宅賣買

住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなどどうぞご相談を

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。

黒田ミツ

2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 868-9519

Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2598, 685-5596

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社は業務繁榮で事務日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージア街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヶ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

[illegible]

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食

營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで

電話 二三一—四〇〇〇

オ州エスニック新聞に警鐘

時代に沿っていけと

多様文化諮問委議長が演説

　オンタリオ・エスニック新聞協會（加盟紙四五社）の臨時總會が先週、トロ市ヨーク街八番地のオ州ウイルカム・ハウスのラウンジで開かれ、會務について會長の報告があったのち、オ州多様文化諮問理事會議長ジョージ・コーリー博士が一場の演説を行った。

　同博士は州内の各エスニック新聞の編集者たちが、それぞれの人種たちの購讀に、有益になるニュースを永年提供して來ている努力に敬意を表すと共に、いわゆる一世時代はすでにすぎ去り、二世、三世の時代になって來ている事實を編集者や發行者が無視しているとは思えないと述べた。

　しかし、各エスニック新聞の記事や論説をみると、その事実を無視していることが明らかに示された紙面となっているとし、我々が我々獨自の文化傳統を今後も持續していくためには、次代を擔なう若い人たちに組む他ないではないかと、コーリー博士は主張、そのためにはエスニック新聞も時代の移り變わりと共に、その体質を變えていかねばなるまいと語った。

グラハム博士の説教

日本語で二十四日から放映

　トロント日系キリスト教會連絡會（元三州傳道委員會）では九月二十六日、日系聯合公會での會合で、ビリー・グラハム傳道團メタン・アイゾン氏の提案を入れグラハム博士の日本語テレビ放送に協力することを決定した。

　このテレビ放送は十月二十四日（日）から毎日曜日四週間にわたって行われるもので、グローバル・テレビ（チャンネル六及び二十二、（ケーブル三）で午前十時から三十分間放映される。トロントはもちろんロンドン、チャザムからオタワ迄グローバル・テレビの放映地域にある日系人はもれなく視聴するよう希望されている。

ニューデンバーだより

　［ニューデンバー］當地方は異常な降雨の多い夏を迎えていたが、九月下旬からやっと天候が回復、氣温も上昇し狩猟シーズンを迎えて、まずは平年並の秋模様。各地からの狩り客の往來が漸く目立ってきている。

オ州在住者の協力再び要請

　（トロント老人問題調査會發表）八月末日までに調査票への回答をすませていない各家庭に、黄色のはがきの催促状を送っているがメトロ地區以外の一部（ミササガ、ハミルトン、オタワ、その他各地）で、すでに回答を送っている人たちへもはがきが送られたところがある。事務當局とあて名書きを引き受けてくれた奉仕者との間の誤解による間違いで許して戴きたい。

　ついでながら、まだ回答を寄せていない人は、一日でも早く（わからない点があれば、空白のままでもよい）送って下さるよう協力をお願いします。

秋の生花展

バン市で十月廿九日三十日（土）の二日間

　［バン市］當地の生け花協會主催の『秋の華展』は來る十月二十九日（金）午後一時から九時までと、三十日（土）午前十時から午後四時半まで、ウッドワード・オーデトリアム（第四一街とキャンビー街のオークリッジ・ショッピング・センター内）で開催される。

　安達式挿花、花藝安達流、池の坊、小原流、嵯峨御流、草月流、竹屋流合同の生花展である。

　なお橋本満壽男氏による野菜の『お祝い鶴・亀ぼりもの』の實演が二十九日午後二時と四時、七時と九時の四回、三十日は午後一時と四時の二回となる。

高島利治氏夫妻の金婚

　トロントの高島利治氏と同氏夫人光子さん（ともに鳥取縣出身）はこのほど結婚五十年を迎えたので、息子及び息女たちの計らいで九月六日午後プリンス・ホテルの『桂』レストランで多數の知友人を招いて盛大な金婚祝賀會を催した。

　席上、ツルドー首相はじめオ州のデイヴイス首相、イーストヨークのサンダース市長、カーラネット及びミーン兩國會議員、チャンドラ市會議員らからの祝賀メッセージが披露され、數名による祝辭があったのち二式に移り、藝能者そろいでにぎわった。式後、一同は高島氏宅に移って更に樂しいタイムをすごした（ハットは高島利治氏夫妻）

■死亡

　△ウイニペッグの大池スミ子さん（四九）は九月二十日同市ゼネラル病院で死去二十二日夜トムソン葬儀社で正木牧師により告別式を行い、二十三日パインビュー墓地で火葬した。

　△澤田梅さん（七三）はニューデンバーのパビリオンで九月二十日死去、二十四日夜同地日本人ホールで不二川開教使により告別式を行った。

求 パートタイムのブックキーパー

電話八六二－一〇八二　サンコー商店

久木農園の大根や白菜

○ミノワセ及びネリマ大根　一ブッセル八弗

○白菜　多量に出來ております。お出で下さい

HISAKI FARMS, R.R. No. 2, Acton, Ontario. Tel. 1-519-833-9974

○トロントでは次に注文して下さい

平林　六五六－一二四七

久木　七八一－三四二六

□久木農場への道順は公道四〇一を西へ公道二五まで走り、アクトンを北へ四マイルのエリン・タウンシップの第五サイドロードを東へ向い、第四ラインへ出て北へ約半マイル。

●土及び日曜は夕方まで

母　平野こまえ

（九五才、福岡縣出身）儀長命を與えられ、余生を樂しんで居りましたが老衰のため去る五月よりセント・ジョセフ病院にて療養中のところ九月二十六日神様に召されました。九月二十八日トロント日系聖公會に於て葬儀を營みました節は、皆様から温かい御同情を戴き有難うございました。生前の御交誼と度々病院への御見舞を戴きましたことを併せて厚く御禮を申し上げます。

喪主　平野慶一郎

妻　よし子

二男　平野　張

妻　清子ジョン

女婿　林　初太郎

妻　長女　寿枝

女婿　辻村　孝一

妻　二女　朝子

在日　弟　松田重吉夫妻

孫十二人曾孫七人一同

お知らせ　ヤマトステレオ移轉

□第一店（本店）

620 Dundas Street West, (Between Spadina & Bathurst St.) Toronto, Ontario. Tel. 366-7016

□第二店（共營）

755 Pape Avenue, (Beside of Subway) Toronto, Ontario. Tel. 465-1138

秋のバザーご案内

第十九回秋季バザーを次の通り催します。

皆様お誘い合せて多數御來會下さいます様お待ちして居ります。

⊠期日　十月十六日（土）午後一時──五時

⊠場所　トロント日系人合同教會（ドバコート街七〇一）

⊠食堂　○うどん○しる粉○チャーメンとご飯○ライスカレー○その他

⊠食物賣店　○おすし○まんじゅう○もち○おはぎ○ホーム・ベーキング○その他

⊠品物賣店　○手藝品○布類等豊富にあります

⊠切り花　⊠鉢植え　⊠農産物

⊠ゲーム　⊠トーア・プライズ

トロント日系人合同教會

同　二世教會

訪日観光團

出發	歸國
十一月五日	十二月五日
十一月十三日	十二月一三日
十一月十九日	十二月十二日

出發	歸國
十二月二一日	一月一八日
十二月一九日	一月　二日
十二月二三日	一月一〇日

本店　タイムスクエア旅行社　672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696

支店　タイムスクエア旅行社　Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

鹽サモン　ご注文下さい

ダンダス・ユニオン店製

食欲が増す秋となりました

──樂しい食卓にどうぞ

◎海老つくだ煮　◎あさり貝つくだ煮

◎しらす　つくだ煮　◎しいたけ昆布佃煮

◎しそ入り　こんぶ　つくだ煮

ダンダス　ユニオン店

電話　三六四－七六九二　三六六－三六六三

DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas Street West, Toronto TEL. 366-3663 — 364-7692

秋、冬季訪日ツアー

出發	歸着
十一月二日	十二月三日
右同	一月十八日
十二月　四日	一月　七日
十二月十八日	一月十七日

○少し早い様にお考えの方々も居られる事でしょうが、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。

ハワイ、ナサー、バハマスその他の島々へのパケッヂツアーを用意してあります

○格安ラスベガス、ツアー　十一月十五日より一週間

○トロント・バンクーバ往復　二四九ドル

○南アメリカ格安運賃○クリスマス歐州向けフライト

晩市　岩田旅行社　1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社　162 Spadina Ave. Toronto Phone 368-1291

ケン斎藤　Res. 762-4742

「モハピは死んだ」

在ジュネーブ　三井　義

（上）

モハピが死んだ。若い業者ノーフレが僕に送つてくれた電報によると、モハピは七月二十二日に、ヨハネスブルグの暴動の責任を問われて捕われた。十二日間獨房に置かれ、辯護士にも家族にも面会を許されず、或る日死体となつて発見されたと警察は発表したそうである。公式には死因は自殺と云うことになつている。

よく聞く拷問の話も、出獄して来る政治犯たちの体のあちこちに見られるむごたらしい傷あとから察しがつくが、南アフリカ政府は決してそのようなことはないと云う。それに監禁中の政治犯の死が多すぎる。過去二年間だけでも、二十四人が自殺したと公表されている。恐らく、拷問の結果死亡するのか、或は故意に殺してしまうのだろうと云う予想がつく。

今年の六月にヨハネスブルグのソウエトと云う黒人地域に始まつた暴動は、すぐにアレキサンドリア、プレトリヤ、ケープタウンなどにひろがり、今も少しもおとろえていない。白人政府の圧迫にたえられなくなつた学生たちが、政府の人種隔離政策に反對して始められたもので、白人の圧迫をあきらめ、牛や馬などのように従順に従つて来た両親や成人たちも反逆して始められたものである。その底には、一九六九年に組織された「南アフリカ学生組織」が唱え始めた黒人意識運動が生き生きと脈打つているのを感ずる。

彼等の主張を短かく云えば、白人の二百年にもわたる黒人圧迫の最も大きな結果は、心理的劣等感であり精神的には西洋的キリスト教過従主義であると云う。「白は黒よりも美しい色である」、と云うことが常識化して、何でも西洋的なものはより良いもの、アフリカ的なものは、何でも劣等で、悪いものと考える。こう云うふみにじられた自尊心がある処に本當の意味の解放はない、と云うのである。これでは制度の上だけで黒人政府が作られ政治的な独立が確立しても、本當の意味で自由と云うものを個人個人が感ずることが出来ない。

だから、アフリカ人はアフリカ的なものの尊さ、黒と云う色の美しさに目ざめなければならない、と學生たちは叫び出した。それを「黒人意識運動」と云う。それに加えて、神學を学んでいる黒人神學生たちは、キリストはローマに占領された被圧迫民族のユダヤ人から出たものだ。そして、圧迫された人類の解放を叫んでローマ帝国に對する反逆者として死刑に処せられたのではないか、と云うアメリカ黒人神學の影響を受けて、アフリカ黒人神學として黒人解放をキリスト教神學の最も重要な問題として提起したのである。

こう云つた黒人の青年たちの新しい動きは、只單に白人政府にとつて恐慌をもたらしたばかりか、白人のボスたちにペコペコと頭を下げて卑屈になり切つている黒人労働者の両親たち、大人たちの地位までおどし始めたのである。學生たちの反逆に對して立ち上り、話題になつたズル民族の暴行（八月三一日ニューカナデアン）は、こうした黒人解放運動によつて、自分達のやつとありつけた仕事をおびやかされ始めた反動分子の抵抗を見ることが出来る。ズル族の首長であるガチャ・ブテレズイ氏の若い人々の革命運動に協力しよう、という叫びかけは、その意味で正しいものであつたといえる。僕の予想ではこの若い人によつて始められた「黒人意識運動」の革命はもう止る処を知らないところに達したといえる。

ソウエト黒人地区（人口百万ーニューカナデアン八月三一日号に人口二五万とあるのは誤りである。）から始まつた反逆運動は、ケープタウンの混血民族にまで広がつた。南アにある殆んどの高等学校（黒人のための學校）は故意に白人に劣る程度の學力水準を与える政策に反對する黒人高校生のボイコットによつて閉ざされたままである。そのため黒人相手の新聞は毎週一回十二ページの新聞による高校教育を開始した。黒人大學も同じ理由でボイコットされ閉ざされたままである。

いいことを始めましょう！

就働先て給金貯蓄計畫に加わつて下さい

貯蓄への簡明組織的な方法

いちばんよい貯蓄法はカナダ貯蓄公債を購入することです。そしていちばんよい買い場所はあなたが就働しているところです。一度　給金貯蓄計畫に加入すればあなたの給料から天引きされて公債の支拂いにより替えられます。ごく簡單なことです。

一日三十セント　一年に百ドル

三十セント宛ためていくと太ります。一日三十セントで給金貯蓄計畫下にあなたは額面百ドルのカナダ貯蓄公債を購入することができます。額面百ドル　五百ドル　一千ドルの公債を御随意に。貯蓄額はあなたまかせです。

安全保障・收入そして融通的です

これら三つの特長がカナダ貯蓄公債をすばらしい貯蓄の方法としています。第一に安全であること。あなたの貯蓄はカナダの全資源によつて支えられていますよい收入であること。百ドルの公債で初年度は年利八ドル五十セントがつき　それ以後は満期の八年間　九ドル二五セントの利子がつきます。また融通性があります。あなたは最低五十ドルから最高一万五千ドルまでのを購入できます。必要な時はいつでも現金に替えられます。

たいへん容易であります。

給金貯蓄計画に加入するには　雇主から加入申請フォームを得て只だ記入すればよいのです。貯蓄額は自動的に蓄積されていきます。安全　收入そして融通のきくカナダ貯蓄公債を給金貯蓄計画でお買い求め下さい、最もよい方法です。

Canada Savings Bonds 9.13%

満期までの平均年利

貯蓄に最もよい方法です！

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-6005

Second class mail No. 0356

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年九弗（前拂） 一年十四弗（拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

不法ストが續發 郵便配達遅れる
オートメイション化に反對

〔オタワ〕カナダ郵便局のメール處理をオートメイション化する作業が、國內の主要郵便局で行われていることに強く反對している郵便局內從業員勞組は同勞組首脳部の指令により、今週から各都市での時限ストを開始した。

まづトップを切ったのはバンクーバー、オタワ、プロッタビイル、つづいてロンドン、セント・ジョンズ（ニューファンランド）等で行われており、これらの郵便局はガラ空きとなつてサービスは中止された。不法時限ストは今後なお継續されると勞組側ではいつている。

新任の郵政相ジョン・ジヤッキイ・ブレイ氏は、不法ストに對し、法律的處分をとると同勞組側に通告しているが、むしろ勞組側から『新人試し』をかけられているような様相である。（トロントの朝刊紙サンはその社說で『郵便勞組をぐんと押えてきたマカシー前郵政相を引きもどせ』と張く叫んでいる）

勞組側では郵政省は國內の二十センターの郵便局のメール處理を機械化しているが、從業員のシニョリテイ、勞働條件、新しいポスト等に關連することは當然なのに、當局は勞組を全く無視してオートメイションを進めているのだと非難している。不法ストのため郵便物の配達がおくれている。

待つ姿勢變えよ
駐日カナダ大使が業界に訴う

〔バンクーバー時事〕ラスキン駐日カナダ大使は二九日、バンクーバー商業會議所の晝食會に出席、日加経濟關係をより緊密化させるためには、カナダ側の日本市場開拓の努力が必要であることを強調し、次のように語つた。

（一）カナダは對日貿易で日本側が鑛產物、木材、食料品など一次產品だけを輸入し、製品を買いつけないことに不滿をもつているが、カナダ製品を日本に賣り込むためには、日本の經濟、社会、文化など諸般の事情をよく理解したうえで精力的に市場開拓をする必要がある。

（二）カナダは資源輸出面でも日本側の『出方を待つ』姿勢をとつている。しかし對日資源供給国としては豪州とブラジルが最近有力な競争相手となつてきた今までの『待つ姿勢』ではカナダはこれら諸国におくれをとるだろう。

荒木氏事故死の交差点 青信號であつたと證言
コンピューターの記錄が示す

△トロントの荒木兄弟が乗つていたオールズモビイル一九六六年型が去る七月二十九日夜十一時三十分、ダンダス街とベーブ街交差点を通過するさい、強盗事件發生の急報をうけた二人組パトロール・カーが西方に向つて疾走、同交差点で荒木氏の車と衝突、このため荒木克一氏は即死、弟の憲二氏は重傷をうけた。事故の『死因裁判』が五日行われた。

△その際、メトロ道路及び交通コントロール・センターの組織アナリスト、ロバート・ゲールス氏は、事故發生した時刻の同交差点における交通信号は北南交通が青信號となつており、西東交通は赤信號であつたことがコンピューターの記錄によつて證明されていると證言した。パトカーは東から西に向つて走つていた。

△ゲールス氏によると、事故直後、交通シグナルは故障したことが示されていたといつている。荒木さんの車はコントロール・ボックスが据え付けられてあつた柱を倒したからである。又疑惑の『信號が兩方とも同時に青となることがあり得るか』に對し、ゲールス氏は『みたこともないし、聞いたこともない。ほとんど不可能である』と答えている。

日本漁船 八隻捕獲さる
ソ連、日航乗組員の入國拒否

〔東京〕ソ連パトロール艇は日本に對しミグ二五事件の報復として、日本の北海々上で操業中の日本漁船八隻を捕獲した。又、今週二隻の日本漁船が操業の最中につかまり、乗組員十一名が捕えられた。

こればかりか、最近、ソ連で親善試合を行なう予定であつた日本人スポーツ・チームの入国を拒否し五名の日航スチュワデスのモスクワ上陸を拒否するなど、いやがらせがふえて來ている。これらのスチュワデスはモスクワに二日間滞在する予定で入国しようとしたところ、手續上の理由で拒否された。

米加軍部と会談

〔東京時事〕鮫島博一・統合幕僚会議々長は十月五日から十五日間、米加兩国の統合參謀本部議長の招待で兩國を訪問、十二日にはデキストラーゼ・カナダ統合參謀長と会う等。なおカナダが今度採用することになつた對潜哨戒機の性能などについて打診することも考えられている。

日ソ關係 重大結果
ソ連が警告

〔モスクワ時事〕ソ連のタス通信は先週末、ミグ二五事件について日本當局のとつた措置が現在および將來の日ソ關係に、『重大な影響』をもたらすであろうと警告した。

これは日本がミグ二五事件に關するソ連の聲明警告をあまくみている点をきびしく追及したものとみられ

タス通信はこれを署名入り論評の至急報で傳えた。今回の論評はソ連がなんらかの重大な對應策をとる前觸れではないかとも受け取られている。

勞組首脳 強い警告
強欲すぎると

〔モントリオール〕カナダ鉄道輸送及び一般關連勞組々合長（会員四万人）ドーナルド・シイコード氏は當地で去る四日、勞組代表者会議席上『カナダの勞組員は、一般大衆がどうなろうと我れ関せず、と云う様な態度を變えなければ、今に政府によつて態度變更を要求されることになろう』とシイコード組合長は『我々勞組員は、いまのうちにとれるだけの賃金をとろう、とするような態度で、それによつて国民がどうなつてもかまわないというのであれば、国民は政府に強く我々の行動を制約することを求め、その結果政府が否應なしにその要求を容れなければならなくなるだろう』と強く警告した。

政權維持の自信

〔東京時事〕予算委を舞台とする国會論戰は四日參院に移り、二日間の日程で審議が始まつた。同日、參院予算委では、まず社会黨の森中守義氏が立つて、三木首相の進退問題について見解をただした。

これに對し首相は『引き續き政權を担當する決意のもとに臨時国會に臨んでいる』と斷言、改めて政權維持に強い意慾を表明した。

さらに首相は（一）自民黨は收拾できないような混乱狀態にはならない（二）總選擧で自民党が保守單獨政權を維持できないような結果になるとは考えない―と、自信を示した。

大學入試
オ州が實施へ

トロント大學に入學する全高校卒業生は入學筆記試驗を必要とする。トロント大學だけでなく、オ州の全大學も、この入試實施を促がしているが同意しない場合、トロント大學だけが單獨實施する方針である。

これは各高校によつて卒業生の學力程度がまちまちであることから、大學入試で學力のベースをつくり、入學を認めるというわけ。また大學一年生全部に英語力テストの試驗を今年行うことにしている。最近英語力の乏しい大學生が増加しているからである。

內政トラブル治らず カナダ首相辞任か
米社予斷

〇…米加兩国內の会社重役約三万人に常時郵送される『アメリカ研究社』の發行するニュースレターの最新號には『ツルドー首相は內政のトラブルで來年中には辞任に追い込まれるであろう』と予斷した記事をのせている。

〇…カナダにおける賃金と物價コントロールはうまくいつておらず、インフレは年平均八%、失業者も七%前後をうろついて、健全な經濟狀態とはいえない、と論じており、英系對佛系の對立はますます悪化し、クベック州分離派は堂々と彼等の主張を公表している。

〇…米加關係もツルドー首相が三選されて以來、決して好轉しておらず、この事態は保守党のジョー・クラーク黨主または政界から引退したジョン・ターナー氏（前蔵相）が首相にならない限り、改善されるとは思えないとしている。

西獨の選擧結果

〔ハンブルグ時事〕西獨聯邦議会選擧は十月三日行われ、シュミット首相、ゲンシャー外相のひきいる民社自由兩党連合がキリスト教民主社会同盟の猛追をふり切つて議席の過半數を獲得し、今後四年間さらに政權を担當することになつた。

第二回テレビ討論の結果

〔ワシントン〕フォード米大統領と民主黨候補のジミー・カーター氏との第二回テレビ討論会が六日夜九十分間にわたり行われた。九千万人の視聴者があつたと推定されている。討論直後三百人から得た印象によると、今回の討論ではカーター氏が優位をしめし、大統領は徹底的に守備にまわつて、さえなかつた。カーター氏優勢三五%、大統領三〇%、勝負なし三〇%。